



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

[...]

Mijnheer de Minister,

[...]

Ter zitting van 29 november 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige inwoner van de gemeente Etterbeek ingediend werd om de volgende reden. De arbeiders van de werf in de Louis Schmidlaan, eind augustus 2006, konden zich niet in het Frans uitdrukken.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT bij de gemeente Etterbeek, meldt de burgemeester dat de werf in kwestie bedoeld was om de voetpaden te vernieuwen, dat de bouwheer het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was, en dat de aannemer belast met de werf de maatschappij Interplan was.

Op de vraag om inlichtingen die de VCT u vervolgens toestuurde, antwoordt u:

- dat er in de Louis Schmidlaan, op het ogenblik van het incident dat het voorwerp van de klacht uitmaakt, wel degelijk werken werden uitgevoerd op initiatief van de Directie Wegen en in het kader van een openbare aanbesteding;
- maar dat de weinige geleverde inlichtingen het niet mogelijk maken staande te houden dat de betreffende arbeiders voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werkten, aangezien andere instellingen op deze plaats en op hetzelfde moment blijkbaar eveneens werken hebben laten uitvoeren;
- dat er, rekening houdend met de overgemaakte informatie, blijkbaar geen sprake is van een overtreding van de gecoördineerde taalwetten in bestuurszaken omdat de bedrijven die de werken voor rekening van het Gewest uitvoerden in het kader van een openbare aanbesteding, niet vermeld zijn in artikel 1, 2<sup>o</sup>, van de SWT;
- dat er in ieder geval door de taalwetten geen enkele verplichting blijkt opgelegd te worden aan de arbeiders die op deze werven werken wanneer ze aangesproken worden door particulieren;
- dat, los van de gecoördineerde wetten, de betreffende administratie tijdens werken op de gewestwegen bepaalde bepalingen toepast uit de ordonnantie van 5 maart 1998 betreffende de coördinatie en de organisatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze ordonnantie bepaalt in artikel 13 het volgende: "*minstens acht dagen voor de aanvang van de werken of, bij dringende noodzaak, uiterlijk de dag waarop zij aanvangen, worden de omwonenden door de bouwheer, per omzendbrief en met affiches, ingelicht over de aard en de duur van de werken.*"

- dat artikel 10 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 betreffende de coördinatie en de organisatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het volgende bepaalt:

*" Het in artikel 13 van de ordonnantie bedoelde bericht aan de aanwonenden voldoet aan de volgende modaliteiten :*

*1° Voordat de werken aanvangen, wordt door de bouwheer en op zijn kosten een in het Frans en het Nederlands opgestelde omzendbrief verspreid die alle aanwonenden in de brievenbus krijgen; die folder vermeldt, enerzijds, de reden en het belang van de werken, de omvang, aard en duur ervan en, anderzijds, de naam, het adres en telefoonnummer van de bouwheer en van de ondernemingen die met de uitvoering van de werken belast zijn;*  
*2° binnen de omtrek van de bouwplaats worden informatieaffiches aangeplakt [...] wanneer de werken langer duren dan vijftien dagen."*

U preciseert dat deze affiches in het Nederlands en het Frans gesteld zijn.

\*  
\* \*

Overeenkomstig artikel 32, §1, van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, dat meer bepaald verwijst naar artikel 40 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stellen de diensten van de Brussels Hoofdstedelijke Regering de berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en het Frans.

De maatschappij Interplan die de werken voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoerde, is een private medewerker van deze laatste.

Naar luid van artikel 50 van de SWT ontslaat de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet van de toepassing van deze gecoördineerde wetten.

Het blijkt dat de betrokken diensten van het Brussels Hoofdstedelijk gewest de aanwonenden alle informatie aangaande de werken (aard, reden, belang, duur) meegedeeld hebben via omzendingbrieven en aanplakbrieven die in het Nederlands en het Frans gesteld waren, en dat de SWT derhalve nageleefd werden.

Op het arbeiderspersoneel dat op de werf tewerkgesteld was, zijn de SWT niet van toepassing.

De VCT oordeelt derhalve, met één onthouding van een lid van de Franse afdeling, dat de klacht ontvankelijk is, maar ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS